



# DANSK BB10 METER KLUB

Medlemsblad for Dansk BB10 meter klub

16. Årgang

April/Maj 2002

## Fyn Rundt 2002

*Af Claus Jespersen, Formand*

Vi vil i år mødes i Kerteminde Den 31 maj til 2 Juni. Det er nok den sejlad Vi kan samle flest både til. Så kom og være med Det er sjover når vi er mange BB 10m til start.

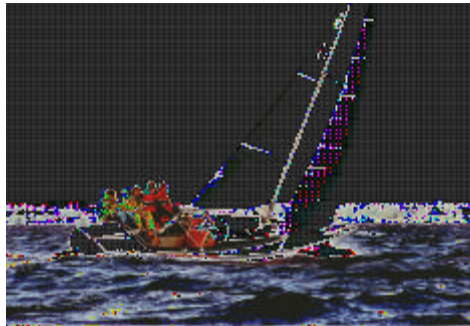
**Vi ses!**

## Køb og Salg

*Af Søren Koitzsch*

Spiler sælges:  
North Sails Gradient MAX CLASS  
BSD-3 Coated. Farve hvid. Er købt I år  
2000 som reserve. Har været oppe en  
gang. Fejlfri stand. Pris 12000 kr.

DEN 67 Hancock  
Søren Koitzsch tlf. 97528564



Glückburg havn



## Specialklub for BB10 meter

Hjemsted: Formandens adresse  
E-mail [nitten@baad.dk](mailto:nitten@baad.dk)

---

### Bestyrelsen

**Formand**

Claus Jespersen,  
Filippavænget 5  
5270 Odense N  
Tlf. 6618 5456

**Revisor**

Peter Michelsen  
Vigerslevvej 45 st. tv.  
2500 Valby

**Kasserer/Webmaster**

Bjerne S. Clausen,  
Højbjergvej 14, Trørød  
2950 Vedbæk  
Tlf. 4589 3929

**Revisorsuppleant**

Steen Messmann  
Peder Skramsgade 10, 2  
1054 København K.

Søren Koitzsch  
Fjordvej 21  
7800 Skive  
Tlf. 9752 8564

Jes Madsen  
Søndervang 5, Ulkebøl  
6400 Sønderborg  
Tlf. 7443 1831

Jochen-P.Kunze  
Finisberg 12  
D-24943 Flensburg  
Tlf. +49 461 3159575

**Suppleant**

Pt. Ingen Suppleant

---

### Medlemskab

Flytning, adresseændring, ind og udmeldelse; kontakt kassereren.

**Redaktør**

Claus Mørch Pedersen  
Kløvermarken 11 st. mf.  
6400 Sønderborg  
Tlf. 7442 4346

### Opfordring

Bladet indeholder kun det materiale jeg får fra klubbens medlemmer, så vær med til at præge dit klubblad ved at: Tage nogle billeder hvis du er til kapsejls eller på tur og skriv et par liner hertil.

Claus Mørch Pedersen

**Note:**

I dette nummer er der nogle artikler på tysk der ikke er oversat til dansk.

**Webside:**

<http://www.bb10m.dk>

Klubbladet udkommer 2-3 gange årligt i et oplæg på ca 100 eksemplarer

**Forside:**

DM 2001, Sønderborg

weist natürlich zurecht darauf hin, das mit einer derartigen Rollanlage auch das Fahren mit einem Gennaker wieder interessant wird.  
Ohne Rollanlage ist es auf der BB10m ja eine Qual. Mit einer Rollanlage zieht man aber nur die aufgerollten Segel-Würste hoch und rollt sie dann aus. Einfacher geht es nicht...



und eine Umlenkrolle weiter oben im Mast integriert. Führt man das bisherige Spinnakerfall sinnvollerweise 2m über Deck aus dem Mast heraus und über eine gesonderte Umlenkrolle ins Cockpit, so wird unten wieder eine Fallrolle frei... für eine freifliegende Topgenoa! Die fährt man also ohne Vorstag, sinnvollerweise auch auf einer Rolle. Problematisch ist hierbei immer der Vorstagedurchhang, der Höhe kosten kann.

Deswegen probiere ich diese Saison, die Rolle auf einer Talje zu fahren, mit der ich zusätzlichen Druck aufbauen kann. Wenn das gut geht, kann man natürlich optisch erheblich ansprechender im Ankerbrunnen einen Bierkasten (magix box) installieren und den Vorliekstrecker ebenfalls über ein Kabelrohr verdeckt nach hinten führen.

Was erreiche ich dadurch? Ich fahre

praktisch mit einem Kutter los, der mir volle Flexibilität und Unabhängigkeit vom Motor bringt. Die Süddeutschen fahren auf diese Weise mit monströsen 45qm-Genoas bei 2 Bft mit über 6 Knoten über den See und machen sogar 30er Schärenkreuzer naß. Das ist doch was, oder nicht? Die Wende erfordert natürlich etwas mehr Aufwand, weil das Segel aufgerollt werden muß. Aber unser süddeutscher Freund Möhlhenrich (GER 59), Chefredakteur der IBN ([www.ibn-online.de](http://www.ibn-online.de)) versicherte mir, daß er auf engen Strecken am See durchaus nicht den Spaß verliert. Ganz im Gegenteil.

Ich habe mit Sejlsnedkeren und Bartels ein solches System für die BB10m entwickelt und teste es diese Saison auf meinem Boot. Wer sich hierfür interessiert, kann gerne Kontakt mit mir aufnehmen, ich berichte sonst in der nächsten Ausgabe. Sejlsnedkeren



## Referat fra Generalforsamling, den 2. februar 2002 i Skælskør

Af Bjerne S. Clausen, Kasserer

### 1. Valg af dirigent

Bestyrelsen foreslog Henrik Stærsholm (DEN-42), som blev valgt med akklamation. Dirigenten konstaterede, at generalforsamlingen var lovlige indkaldt med korrekt varsel. Der var 13 deltagere tilstede, repræsenterende 11 både: DEN-5, DEN-7, DEN-19, DEN-33, DEN-37, DEN-42, DEN-53, DEN-62, DEN-64, DEN-87 og GER-3. Der var indkommet fuldmagter fra DEN-37 og DEN-87.

### 2. Formandens beretning:

"Vi startede året i Sønderborg hvor vi afholdt generalforsamling. Der var 10 deltager hvilket var ret pænt set i lyset af det vejr det var.

Der var på vanlig vis nogle forslag vi skulle tage stilling til. Det er godt at vi hele tiden forsøger at gøre vores klasseregler mere retfærdige og klare i teksten, samtidig med at vi skal følge med udviklingen for at bevare en klassebåd som både er tiltrækkende og fair at sejle i.

- Der blev vedtaget et midtermål på spillerne som heder SFM og som sætter grænser for hvor stor foden må være.
- Det blev tilladt at bruge 2 max spillere, i stedet for 1 max og 1 lille spiller.
- Endelig blev rulleforstaget tilladt.

DM blev afholdt i Sønderborg Yacht Club hvor besætningen på DEN-87 havde gjort et stort stykke arbejde for at blev er rigtigt godt DM. En tak til dem og resten af det team der gjorde arbejdet for at vi andre kan komme ud at sejle. Ved DM var der 17 både tilmeldt, men kun 16 både kom til start. Det er dejligt at se at der kommer nye til i klassen som også vil sejle DM. DM blev vundet af Erik og besætning i DEN-5 med kun 0.3 point difference til nummer 2. Tillykke med det.

I bestyrelsen arbejder vi på at finde et sted i Jylland hvor vi kan holde 25 års jubilæums DM (2003). Der er desuden arbejdet en del med at finde frem til ændringer i dugvægten specielt til forsejlene.

Der blev igen i år handlet en del både. Vi må håbe at vi kommer til at mødes med mange nye bådejer.

Til sidst vil jeg takke bestyrelsen for det gode samarbejde, vi har."

Formandens beretning blev godkendt uden kommentarer fra forsamlingen.

### 3. Årsregnskab

Det reviderede regnskab for 2001 blev gennemgået af kasserer Bjerne (DEN-53). Årsregnskabet udviste et mindre overskud (kr. 1.130,14). Klubben har nu godt kr. 14.000 i formue, som der bliver god brug for til at dække udgifter til måleskabeloner og ekstraordinære udgifter i forbindelse med klubbens 25 års jubilæum i 2003.

Der var ingen kommentarer til regnskabet, som blev enstemmigt godkendt af generalforsamlingen.

### 4. Fastsættelse af kontingent.

Bestyrelsen foreslog uændrede kontingenter for 2003, hvilket blev enstemmigt godkendt af generalforsamlingen. Kassereren gjorde dog opmærksom på at en mindre stigning i kontingentet (som i øvrigt har været uændret i over 10 år!) kunne forventes i 2004 p.g.a. af de forudsete ekstraordinære udgifter til 25 års jubilæet.

### 5. Indkomne forslag.

1. Fra Michael og Flemming (DEN-7) var der indkommet forslag om at ændre klasse-reglerne vedr. mast og bom (regel 3.2.01, 3.2.02, 3.2.03 og 3.3.03) således at andre masteprofiler end Børresens kan anvendes (andre mastefabrikanter har profiler der har specifikationer der ligger tæt på klassereglernes). Forslaget blev stillet ud fra synspunktet at det kunne give billigere master og imødekomme evt. fremtidige krav fra forsikringsselskaberne. Forslaget medførte en længere diskussion (bl.a. kunne Børresen ikke garantere at værftet fremover kunne levere beslag til de eksisterende master hvis salget af disse forsvandt med en vedtagelse af forslaget).

Forslaget blev forkastet med 4 for og 7 imod.

2. Fra Benn Kjær (DEN-37) var der indkommet forslag om at ændre klassereglerne således at farver og materialer gives fri for sejlene (regel 4.2.01 og 4.3.01). Argumentet fra forslagsstilleren var at nye sejldugstyper og avancerede materialer er kommet på markedet og at BB10m'eren bør drage nytte af denne udvikling. Det kunne også signalere at BB10m'eren ønskede at være med fremme på kapsejlsbanerne. Flere af deltagerne argumenterede dog imod forslaget idet det ville fordyre sejlene og frygtede at endnu færre ville deltage i kapsejlsbanerne hvis sejlerne fik en fornemmelse af at kun folk med penge til nye avancerede sejl kunne vinde.

Ved afstemningen blev forslaget forkastet med 3 stemmer for, 7 imod og 1 undlod at stemme.

3. Fra Erik (DEN-5) var der kommet forslag om at fjerne begrænsningen i dugvægten

Ausrüstungsgegenstände wie GPS, neuer Großbaum etc. Unterschiede von der skizzierten umsatzsteuerlichen Behandlung bestehen, insbesondere bei größeren Segelbooten und -das ist bekannt bei Autos

### Top genua

*Af Jochen-P. Kunze (Original sprog)  
(Denne artikel er ikke oversat)*

Mehr Spaß beim Fahrtensegeln mit Top-Genoa Die Rollanlagen-Einbauten von DEN 33 und 19 haben es fertig gebracht. Anfangs habe ich die Rollanlagen für BB10m als "Seniorenutensil" abgetan. Dann habe ich mir aber offen die konkreten Lösungen angesehen und war überzeugt. Beide Boote fahren mit einer Unterdeckrollanlage aus einer Kombination von Börresen- und Bartels Teilen. Optisch ist eine eingebaute Rollanlage für den Betrachter kaum zu erkennen; die Rolle liegt unter dem Deck im Ankerbrunnen, ein Profilvorstag ist sinnvollerweise von den Klassenregeln nicht erlaubt, so daß die Bedienung abgesehen von der Rollmöglichkeit beim Setzen und Niederholen gleich bleibt. Mit einer Endlosleine, die durch verlegte E-Kabelrohre bis hinten ins Cockpit unter das Seitendeck geführt wird läßt sich die Rollfunktion bequem ausführen und erleichtert die Bedienung bei Tour und Einhandsegel natürlich enorm. Ich war überzeugt und baue die Anlage nun ein. Abgesehen von der Demontage des unter dem Deck im Ankerbrunnen befindlichen Niro-Trägers ist der Einbau relativ leicht gemacht. Eine Fotodokumentation

stelle ich gerade zusammen.

Der Einbau hat mich zum Weiterdenken veranlaßt: Wenn man nun auf der Rollanlage seine Tourenfock (ohne horizontale Latten, also entweder mit negativ geschnittenem Achterliek oder mit vertikalen Latten) fährt kommt doch irgendwann Frust auf, wenn es nicht genügend weht. Ich gehe einhand oder bei kleiner Crew sehr ungern zum



dauernden Segelwechsel auf das Vordeck. Daher habe ich mich nun von unseren süddeutschen Clubfreunden inspirieren lassen und die Fallrollen meines alten Bodensee-Mastes wieder reaktiviert. Hierzu wird ein weitere verankerter Pütting vor dem Ankerbrunnen in das Vordeck gebaut

geführte Wettfahrten werden 0,5 Punkte vergeben. Bei Punktgleichstand in der Endauswertung zählen die zum Ende der Saison besseren Ergebnisse entsprechend der DSV-Regeln für diese Fälle vorrangig. Sieger ist der Eigner des punktbesten teilnehmenden Bootes.

Preisverteilung, Preise: Die Preisverteilung findet im Winterhalbjahr nach Beendigung der Saison statt.

## Preisvorteil durch unterschiedliche Umsatzbesteuerung

*Af Jochen-P. Kunze (Original sprog)  
(Denne artikel er ikke oversat)*

Dänische Wassersportler haben es nicht einfach! Gegenüber den deutschen Kollegen zahlen sie 9% zu viel Umsatzsteuer auf ihre Anschaffungen für die Boote. Das macht das Hobby nicht gerade billig.

Die EU-Steuergebung hilft aber weiter: Bei dem Kauf von Verbrauchsgütern gilt der Ort der Leistungserbringung als maßgeblich für die Umsatzbesteuerung. Hierbei ist es völlig unerheblich ob der erwerbende Endverbraucher selbst aus einem Land mit höherer Umsatzbesteuerung kommt. d. h., daß Verbrauchsgüterkäufe in Flensburg auch der deutschen Umsatzsteuer unterliegen. Wer einmal Grenzshops wie Duborg oder Poetzsch in Harrislee besucht hat, der weiß das.

Was bedeutet daß? Das bedeutet, daß deutsche BB10m-Segler bei dem Kauf von Segeln bei dänischen Segelmachern immer einen deutschen Händler zwischenschalten mußten, der die Segel

dann anstatt mit 25 % Umsatzsteuer nur mit 16% deutscher Umsatzsteuer ausliefern konnte. Preisvorteil: nominal 9%! Da die anderen deutschen BB10m-Segler und ich aber Schwierigkeiten hatten, einen Zwischenhändler zu finden, der das preisgünstig und ohne überhöhte Provisionen und Verwaltungsgebühren für uns abwickelt, habe ich im vergangenen Jahr die Handelsagentur "TopSaile" ([www.topsaile.de](http://www.topsaile.de)) gegründet, die als für grenzüberschreitende Geschäfte zugelassenes deutsches Unternehmen derartige Geschäfte abwickeln kann. Gleichzeitig konnten durch gebündelte Bestellungen Mengenrabatte durchgesetzt werden.

Was haben dänische Segler davon? Ganz einfach: Der Unterschied, ob Du ein Segel mit 25% Umsatzsteuer oder mit 16% Umsatzsteuer kaufst hängt einzig uns alleine davon ab, ob Du Dir die Segel in Dänemark ausliefern lassen, oder ob Du die Segel in Deutschland kaufst und dort auch abholst. Der Unterschied macht bei einem BB10m Großsegel zum Beispiel bis zu DKK 1.000,- aus, darüber hinausgehende Mengenrabatte unberücksichtigt! Dafür lohnt sich schon einmal ein netter Familienausflug in das schöne Flensburg direkt an der deutsch/dänischen Grenze! Zu beachten ist, daß große dänische Segelmacher auch über Filialen in Deutschland verfügen und ein entsprechendes Angebot damit im Prinzip auch machen könnten. Fraglich ist nur, wo das Segel in Deutschland übergeben werden kann, ob die Preise wegen der unterschiedlichen Filialprovisionen attraktiv genug sind und ob Mengenrabatte gewährt werden. Gleiches gilt natürlich für alle anderen kostenintensiven

på forsejlene undtagen genuaen (regel 4.3.01, 4.3.10 og 4.3.11). Argumentet er at en kraftig forbedring af dugkvaliteten og fremstillingen af sejlene gø at sejlene kan gøres lettere og lettere uden at det går ud over styrken, levetiden, faconstabiliteten og prisen. Diskussionen viste at der var almindelig stemning for forslaget men deltagerne pålagde bestyrelsen inden endelig vedtagelse at undersøge om DS, ISAF eller CE-godkendelse kunne forhindre at vægtgrænserne fjernedes.

Forslaget blev vedtaget med 10 stemmer for og 1 stemte hverken for eller imod.

**4.** Fra Jochen (GER-3) var der kommet forslag om dels at ændre reglerne om at storsejlet skal isættes bommens hulkehl (regel 4.2.05 og 4.2.12 med tilføjelse af en max. storsejlsfod), dels indførelse af en ny regel om at der ikke må være en fast siddeanordning monteret på ydersiden af bådens aluliste. Argumentet for undladelse af benytte bommens hulkehl er at det vil lette sejlskift og spileren kan bjærges over bommen. Det andet forslag skulle forhindre fremtidige diskussioner ved bl.a. DM

Der var almindelig tilslutning til forslaget og en afstemning viste 7 for, 1 imod og 3 undlod at stemme.

Da under 1/3 af klubbens medlemmer var tilstede ved generalforsamlingen kræver Klassebestemmelsernes §8 at der inden 14 dage indkaldes til en ekstraordinær generalforsamling med sædvanligt varsel.

## 6. Valg af formand

Formand vælges hvert år af generalforsamlingen, og der var genvalg af Claus Jespersen (DEN-19) med akklamation.

## 7. Valg af bestyrelsesmedlemmer og suppleant

Erik Kristensen (DEN-5) og Bjerne Clausen (DEN-53) var på valg. Begge blev genvalgt med akklamation. Som suppleant genvalgte generalforsamlingen Jochen-Patrick Kunze (GER-3).

## 8. Valg af revisor og suppleant

Der var genvalgt til Peter Michelsen som revisor og Steen Messmann som suppleant.

## 9. Vedtægter og klassebestemmelser

Formanden ønskede forsamlingen opbakning til at forslag fremsendt til generalforsamlingen fremover blev annonceret på klubbens hjemmeside ca. 1 uge for afholdelse af generalforsamlingen. Alle har i dag adgang til Internettet enten hjemme, på jobbet eller f.eks. på de offentlige biblioteker. Der var enighed i dette synspunkt og beslutningen vil blive oplyst til alle medlemmer i næste klubblad.

Der var også opbakning til at rettelsesblade i forbindelse med ændringer i klassereglerne ikke fremover automatisk vil blive fremsendt til medlemmerne. Alle har i princippet mulighed for at printe dem ud fra klubbens hjemmeside. Ønsker enkelte at få fremsendt et papirtryk kan det selvfølgelig lade sig gøre ved henvendelse til bestyrelsen.

Formanden meddelte endvidere at for at reducere bestyrelsens og målernes arbejde ved DM vil alle på tilmeldingen skulle meddele hvilke sejl – identificeret ved sejlknappen - der ønskes sejlet med ved stævnet. Sejlene vil derfor ikke fremover blive stemplet ved DM.

## 10. Eventuelt

Under dette punkt var ordet frit og flere i forsamlingen bidrog til en livlig debat. Her skal blot nævnes de vigtigste:

- Vægten af de nye og de gamle både er ikke den samme hvilket skyldes kølforstærkninger. Bestyrelsen blev bedt om at formidle en kontakt mellem DS og Børresen for at checke at laminatspecifikationen er overholdt og at disse ikke kan misbruges/udnyttede som det f.eks. er sket i Ylvaklassen.
- Bestyrelsen blev endvidere bedt om at se på muligheden for at fjerne kravet i klassereglerne om nummer på begge sider af spileren.
- Der er meget stor tolerance på rorprofilet. Dette skyldes ifg. Børresen at profilet blev ændret efter at de første 5-7 både var bygget og for at disse både kan blive i klassen var den store tolerance nødvendig.
- Bjarne (DEN-33) orienterede om at han kan skaffe de fleste gængse påhængsmotorer til en meget fordelagtig pris og Jochen (GER-3) meddelte at han kan levere alt i bådtilbehør med den lave tyske moms (16%).
- Erik, DEN-5, orienterede endvidere om DH-reglen og de mulige ændringer som vil blive indført i år. Der er gode muligheder for at disse vil gavne BB10m'eren.

Dirigenten sluttede generalforsamlingen med at takke for god ro og orden.

*Bjerne, DEN-53, 2/2/2002*

## Schleswig-Holstein Cup 2002

*Af Jochen-P. Kunze (Original sprog)  
(Denne artikel er ikke oversat)*

Auszug aus den Statuten  
(veröffentlicht unter:  
[/www.bb10m.dk/BB10m-t\\_sh-cup.htm](http://www.bb10m.dk/BB10m-t_sh-cup.htm))

Die Zielsetzung des Schleswig-Holstein Cup ist die Förderung der Regattaaktivität der BB10m-Einheitsklasse in Norddeutschland und des Zusammenhaltes der deutschen BB10m-Segler.

Teilnahmeberechtigung: Alle beim DSV gemeldeten und während allen gewerteten Wettfahrten von einem deutschen Steuermann gesteuerten BB10m, die dem Einheitsklassenvorschriften des dänischen BB10m Klubben entsprechen, sind teilnahmeberechtigt.

Durchführung: Der Schleswig-Holstein Cup wird in der Klasse ähnlich einer Rangliste nach besonderen Regeln im Jahresturnus durchgeführt. Es gelten die Vermessungsrichtlinien und Ausstattungsanforderungen entsprechend der DM des gleichen Jahres. Subsidiär gelten die jeweiligen Veranstalterregeln. Wettfahrten: Der Schleswig-Holstein Cup wird im Rahmen der hochqualitativen Regattaveranstaltungen an der Schleswig-Holsteinischen und dänischen Ostseeküste ausgetragen. Entscheidend sind die nachfolgend aufgeführten Regattaveranstaltungen. Auf schriftlichen Antrag von drei gemeldeten BB10m-Einheitsklassebooten werden weitere von einem deutschen oder dänischen Segelverein und von einem der nationalen Segelverbände zugelassenen Einzelregatten in die Wertung mit aufgenom-

men, wenn alle drei Boote tatsächlich gestartet sind. Ausgenommen sind Regatten, die zeitgleich mit den untenstehenden Regatten veranstaltet werden. Die Voraussetzungen sind von den teilnehmenden Booten spätestens 1 Monat nach Beendigung der Regatta nachzuweisen. Lokale Mittwochsregatten gehen nicht in die Wertung ein.

Lyö-Rund-Regatta, Flensburger Frühjahrswoche, Offene Dänische Meisterschaften, RVO-Regatta, Flensburger Fördewoche, Kalkgrund Regatta,

Wertung: In die Wertung gehen die einzelnen Wettfahrten der Regatten ein. Bewertet wird nach einem Punktesystem. Pro Wettfahrt erhält das erste teilnahmeberechtigte Boot eine Punktzahl in der Höhe der Anzahl der gestarteten BB10m. Das zweite Boot erhält eine Punktzahl von einem Punkt unter dem ersten Boot und so weiter. Bei 8 gestarteten Booten erhält das letzte gezeitete Boot also 1 Punkt; wenn ein gestartetes Boot aufgibt, entsprechend 2 Punkte. Jeder Teilnehmer hat spätestens 1 Monat nach Beendigung der Regatta eine Abschrift der offiziellen Ergebnisliste unter Ausweis aller teilnehmenden BB10m Einheitsklasseboote dem Stifter auf eigene Kosten zuzustellen. Bei verspätetem Eingang entfällt eine Einbeziehung dieser Ergebnisse in die Wertung. Die für die einzelnen Veranstaltungen geltenden Vermessungsformeln sind logischerweise unerheblich. In die Wertung fließen maximal 18 Wettfahrten ein. Bei Anmeldung weiterer Wettfahrten zählen die jeweils schlechtesten Ergebnisse eines Bootes als Streicher. Werden weniger als 18 Wettfahrten angemeldet, so werden für die nicht gesegelten Wettfahrten 0 Punkte vergeben. Für gestartete, aber nicht zu Ende

## Herbstwoche 2002

*Af Jochen-P. Kunze (Original sprog)*

Die Herbstwoche bietet gute Organisation, vielfältiges Regattasegeln und Partyspaß. Jeden Regattaabend gute-Laune-Party, Preisverteilung, teilweise Freibier. Starkwindregatten sind üblich. Hervorragende Fotoversorgung. Das Meldegeld beinhaltet das Liegegeld gilt für jeweils eine Woche vor und nach dem teilgenommenen Renntag. Bei technischen und logistischen Probleme (Transport Zug-Hafen u.a.), meldet Euch einfach. 0461-3159575 oder jochen@bb10m.dk - Veranstalter-Info's ab jetzt unter www.fsc.de

## Herbstwoche 2002

*Af Oversat af Claus Mørch Pedersen*

Herbstwoche byder på en god organisation, alsidig kapsejls og fest-sjov. Hver sejls aften er der fest med præmie overrækkelse og delvis fri udskænkning af fadøl. Hårdvejr kapsejls er adminde ligt, Fremragende foto dækning. Startgebyr indeholder liggeplads for henholdsvis en uge før og efter en deltaget sejls. Ved spørgsmål vedr. transport etc. Så sig endelig til jochen@bb10m.dk. Arrangensør Flensborg Sejl Club www.fsc.de

## Förde Whoche 2002

*Af Jochen-P. Kunze (Original sprog)*

Flensburger Fördeweche, Glücksburg, 7./8. + 13./14. Sept. 2002  
Party und Vollgassegeln zum Saisonende in Glücksburg:  
Eintypklasse, Dansk Handicap, IMS

Wettfahrten:

7./9 + 8.9.: 20 nm Kurze Distanzwettfahrten up-and down (BB10m)  
12.9.: 45 nm Langstrecke Flensburger Förde, westliche Ostsee  
13.9.: 20nm Flensburger Förde (BB10m)  
14.9.: Blaues Band, Flensburger Förde (BB10m)

## Förde Whoche 2002

*Af Oversat af Claus Mørch Pedersen*

Flensborg Fördeweche, Glücksburg 7./8. + 13./14. september 2002  
Fest og fart på banen til session afslutning i Glücksburg, entype klasse, Dansk Handicap, IMS

Sejlsdser:

7./8. Sep. 20 sømil kortdistance sejls up-and down (BB10)  
12. Sep. 45 sømil langdistance sejls Flensborg fjord, vestlige østersø.  
13. Sep. 20 sømil Flensborg fjord (BB10)  
14. Sep. Blå bånd, Flensborg fjord (BB10)

## Ekstraordinær generalforsamling 18. Marts 2002, Odense 18. März 2002, Odense

*Af Bjerne Clausen, Kasserer*

### 1. Valg af dirigent

Formanden blev foreslået og enstemmigt valgt som dirigent. Han konstaterede, at den ekstraordinære generalforsamling var indkaldt med korrekt varsel ifølge BB10m Klubbens vedtægter. I alt var der 8 tilstede repræsenterende flg. både: DEN-5, DEN-87, DEN-19, DEN-53, DEN-67 og GER-3. Desuden var der indkommet fuldmagter fra DEN-64 og DEN-83.

### 2. Ændring af Vedtægter og Klassebestemmelser

#### ? Forslag nr. 1

I regel 4.3.10 fjernes teksten: "og have en dugvægt på mindst 280 g/m<sup>2</sup>."  
I regel 4.3.11 fjernes teksten: "Dugvægt max. 350 g/m<sup>2</sup>, min. 310 g/m<sup>2</sup>."

For forslaget stemte 6, imod stemte 2.

Det blev klart tilkendegivet fra flere i forsamlingen, at en forudsætning for deres stemme for forslaget var, at bestyrelsen hvert år - efter konsultation med dugfabrikanterne - tilkendegiver overfor medlemmerne en anbefalet minimums dugvægt. Med de nuværende sejldugstyper, som er tilladte til BB10m'eren, anbefaler bestyrelsen, at man ikke går under 150 g/m<sup>2</sup> for en Pentex (Mylar) dug og ikke under 280 g/m<sup>2</sup> for en dug i Dacron. For de øvrige sejl er minimumsvægten stadig beskrevet i Klassereglerne.

#### ? Forslag nr. 2

Ændring af regel 4.2.05: "Storsejlet skal sættes i maste- og bomprofilens hulkehle" ændres til:

"Storsejlet skal sættes i masteprofilens hulkehl. Anvendelse af bommens hulkehl er fri."

I regel 4.2.12 ændres teksten til:

"Hvis storsejlet sættes i bommens hulkehl, må foden være blød (fri dugvægt). Højden over bom må max. være 500 mm. Hvis storsejl ikke sættes i bommens hulkehl, må storsejlets fod max. være 120 mm høj"

Ny regel 2.2.04:

"Der må ikke være en fast siddeanordning, der rager ud over ydersiden af den godkendte aluminiumsliste (fenderliste) på båden."

Forslaget blev enstemmigt vedtaget.

### 3. Eventuelt

Der var intet under dette punkt, og dirigenten afsluttede derefter den ekstraordinære generalforsamling ved at takke forsamlingen for god ro og orden.

BSC d. 19.03.02

## Protokoll der Ausserordentlichen Hauptversammlung 18. März 2002, Odense

Übersetzung von Jochen-P. Kunze

### 1. Wahl des Versammlungsleiters

Der Vorsitzende wurde einstimmig zum Versammlungsleiter gewählt. Er stellte fest, daß die ausserordentliche Hauptversammlung ordnungsgemäß einberufen worden ist. Insgesamt waren 8 Anwesende, die folgende boote repräsentierten: DEN-5, DEN-87, DEN-19, DEN-53, DEN-67 und GER-3. Desweiteren lagen Vollmachten von DEN-64 und DEN-83 vor.

### 2. Änderung der Klassenbestimmungen und Satzung

#### ? Vorschlag nr. 1

In regel 4.3.10 entfällt: "und haben ein Tuchgewicht von min. 280g/m<sup>2</sup>"

I regel 4.3.11 entfällt: "Tuchgewicht max 350g/m<sup>2</sup>, min. 310g/m<sup>2</sup>"

Für den Vorschlag stimmten 6, dagegen 2.

Es wurde von mehreren in der Versammlung deutlich klargemacht, daß eine Voraussetzung für Ihre Stimme war, daß der Vorstand jedes Jahr in abstimmung mit den Tuchfabrikanten ein angeratenes Tuchgewicht bekannt gibt. Mit den derzeitigen Tucharten, die für die BB10m zugelassen sind, rät der Vorstand, daß man nicht unter 150 g/m<sup>2</sup> für ein Pentex (Mylar) Tuch und nicht unter 280 g/m<sup>2</sup> für ein Dacrontuch gehen sollte. Für die übrigen Segel ist das Minimumsgewicht weiter in den Klassenregeln bestimmt.

#### ? Vorschlag nr. 2

Änderung der regel 4.2.05: "Das Großsegel soll in Mast- und Baumprofilnut gesetzt werden " wird geändert in:

" Das Großsegel soll in Mastprofilnut gesetzt werden. Die Benutzung der Baumnut ist freigestellt."

## Als rundt 2002

Af Jochen-P. Kunze (Original sprog)

Als Rundt, Sønderborg, Sø., 8. Juni 2002



Der BB10m Klassiker einmal links um die Insel. Ein absolutes Muß für die deutschen BB10m mit teilweise hohen wind- und auch strömungstaktischen Anforderungen. Nach dem Zieleinlauf nördlich der Christian X-Brücke schnell rein in den Hafen und ab in den Bootschuppen. Dort gibt's Live-Musik, Fassbier und lecker Bratwurst. Wir rechnen wie üblich mit über 6 Booten. Daneben starten Ylva's, Karavels, Scancups, X-332. Veranstalter-Info: Sønderborg Yacht Club [www.syc.dk](http://www.syc.dk)

KV-Kontakt:

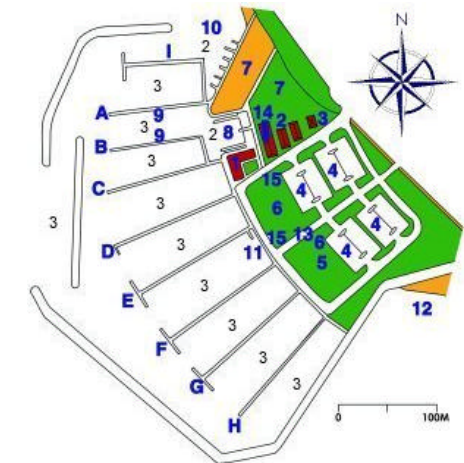
Jes Madsen ([marisse@mail.tele.dk](mailto:marisse@mail.tele.dk)) und Jochen-P. Kunze ([jochen@bb10m.dk](mailto:jochen@bb10m.dk) / 0461-3159575)

## Als rundt 2002

Oversat af Claus Mørch Pedersen

Als Rundt, Sønderborg, Lørdag den 8. Juni 2002

BB10 meter klassikeren én gang rundt om øen. Et absolut must for de tyske BB10 meter sejler, med delvis kraftig vind og strøm taktiske udfordringer. Efter måltagning nordlig for Christian X's bro, går det hurtigt tilbage til haven og ind i masteskuret, hvor der er live musik, fadøl og lækre grillpølser. Vi regner med som sædvanlig at bliver omkring 6 både, der ud over starter bl.a. også Ylva, Karavel, Scancap og X-332 Arrangør Sønderborg Yacht-Club [www.syc.dk](http://www.syc.dk)



Kontakt:

Jes Madsen ([marisse@mail.tele.dk](mailto:marisse@mail.tele.dk)) eller Jochen-P. Kunze ([jochen@bb10.dk](mailto:jochen@bb10.dk))

## Flensburg Frühjahrswoche 2002

Af Jochen-P. Kunze (Original sprog)

4 BB10m sind jetzt schon dabei!

Die Frühjahrswoche Flensburg 2002 ist vom 9. Mai bis zum 11. Mai (Himmelfahrtwochenende) in Flensburg Fahrnsodde. Mit dabei sein werden nach aktuellem Stand 4 Boote: DEN 7, 48, 87 und GER 3. Zwei weitere deutsche Boote versuchen es auch hinzubekommen. Es sieht nach einer gelungenen Veranstaltung aus. Ihr könnt Euch direkt online melden unter: <http://www.fruehjahrswoche-flensburg.de/frame.htm> Nachmeldungen: 06. Mai 2002 mit 50% Meldegeldzuschlag 2 - 3 Wettfahrten pro Tag in der Innen- und Aussenförde mit max. 15 sm Bahnlänge. Hafengeld für eine Woche vor und nach der Veranstaltung ist natürlich frei. Also eine Spitzegelegenheit für nette Wochenendtouren vor- und nachher. Hallenparty im dänischen Flensburg Yacht Club direkt am Hafen; kuschelige und persönliche Atmosphäre. Unterstützung, Info etc. bei Jochen GER-3 ([jochen@bb10m.dk](mailto:jochen@bb10m.dk) <<mailto:jochen@bb10m.dk>>). Weitere Veranstalter-Info unter <http://www.fruehjahrswoche-flensburg.de>. Technische und Logistikprobleme (Transport Zug-Hafen u.a.) helfe ich vor Ort zu beseitigen. Organisation/ Veranstaltung: Seglervereinigung Flensburg, Flensburg Yacht Club.

## Flensburg Frühjahrswoche 2002

Oversat af Claus Mørch Pedersen

4 BB10m allerede tilmeldt!

Flensburg Frühjahrswoche 2002 afvikles fra 9. - 11. maj (Kristi himmelfartsweekend) ved Fahrnsodde ved Flensburg, foreløbig er 4 både tilmeldt DEN 7, 48, 87 og GER 3. Yderligere 2 tyske både forsøger at komme. Det ser ud til at blive et godt arrangement I kan også tilmelde direkte online på <http://www.fruehjahrswoche-flensburg.de/frame.htm>. Efter tilmelding 6. maj 2002 med 50% meromkostninger. 2 - 3 sejladser pr. dag på Flensburg fjord med max banelængde på 15 sømil. Havneplads en uge før og efter arrangementet er naturligvis gratis. Altså en super anledning til en hyggelig weekend tur før og efter. Der er hal fest lige ved havnen i den danske sejlklub (Flensburg Yacht Club) med en hyggelig og personlig atmosfære. Yderlige informationer eller hjælp fås hos mig Jochen GER 3 email [jochen@bb10m.dk](mailto:jochen@bb10m.dk). Information om arrangementet kan også ses på <http://www.fruehjahrswoche-flensburg.de>. Jeg vil hjælpe ved løse evt. tekniske problemer ved stævnet.



In regel 4.2.12 wird der Text geändert:

"Wenn das Großsegel in der Baumnut gesetzt wird, kann der Fuß weich sein (fries Tuchgewicht). Die Höhe über dem Baum darf max 500 mm sein. Wenn das Großsegel nicht in der Baumnut gesetzt wird, darf der Fuß des Großsegels max 120mm hoch sein. "

Neue regel 2.2.04:

"Es darf keine feste Sitzanordnung geben, die über die Aussenkante der zulässigen Aluminiumleiste des bootes hinausragt."

Der Vorschlag wurde einstimmig angenommen.

### 3. Diverses

Es gab nichts unter diesem Punkt und daher schloß der Vorsitzende die ausserordentliche Versammlung mit dem Dank an die Versammlung für die gute Ordnung.

BSC d. 19.03.02 / Freie Übersetzung JP Kunze



## DEN 19's rulle forstag

Af Claus Jespersen (Billeder)

Her ses hvordan rulle forstaget er monteret på DEN-19



penge, men de er helt sikkert givet godt ud.

## Sejl database

Af Claus Mørch Pedersen

For at lette arbejdet for dem der skal måle og stemple sejl ved DM, vil Bjerne S. Clausen oprette en sejl database, hvor følgende sejl data gemmes.

- DS Sejlknap nummer
- Sejltype
- Sejlets mål
- Sejlnummer

Så næste gang du har fat i dine sejl, så noter dig ovenstående data og send dem til Bjerne på [webmaster@bb10m.dk](mailto:webmaster@bb10m.dk), eller alm. post (se adresse først i bladet)

## Vind en flaske whisky!!!

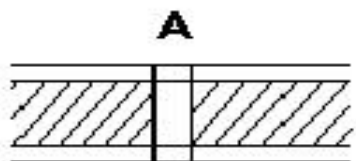
Af Claus Mørch Pedersen

Design en T-shirt til BB10 meter klubbens 25 års jubilæum, og vind en flaske whisky

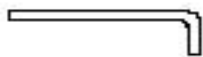
Forslag skal være bestyrelsen i hende seneste ultimo januar 2003.

slidt ned, kan det ske, at vandet har fri adgang til balsatræet i sandwichkonstruktionen.

Hvis man, som jeg desværre gjorde, lader stå til i flere år, vil det indtrængende



**B**



Balsa kradses væk med  
bøjlet søm i boremaskine

**C**



Hul bores i øverstørrelse  
(ikke helt igennem)

vand få balsatræet til at rådne, og dækket bliver blødt som gummi. Anders B. kunne ved at banke med skaftet af en skrue-trækker let lokalisere de områder af dækket, hvor balsaaen var væk.

Der var også trængt vand ud i balsaaen, hvor beslag er monteret. Derfor bør alle utætheder ved beslag tages meget alvor-

ligt, og beslagene bør måske afmonteres, og hullerne laves efter SP-systemet. D.v.s. balsaaen fjernes (se tegning) og hul i ekstra størrelse fyldes op med epoxy filler, så en evt. utæthed ikke gør, at vand kan trænge ind i balsaaen, men "kun" ind i båden.

Forinden et nyt teakdæk kunne lægges, blev det derfor nødvendigt at skære dækket op flere steder for at udbedre skaderne. Så derfor: Hvis dit teakdæk også er slidt ned så sørg for, at de gamle skruehuller bliver lukket så hurtigt, det er muligt. Check ligeledes jævnligt alle gennemføringer og skruehuller ved mastefod, lugegarage, fok/genuaskinner, spil (skrue og aksel), alle beslag på ruf, agterlugehængsler, forstagsbjælke, flagsstangsbøsning, og evt. motorbeslag på dæk. Lader du bare stå til kan det blive en ganske bekostelig affære!

Da den blå gelcoat var meget misfarvet, blev vi enige om, at det nok bedre kunne betale sig at male fisk og skandæk i stedet for at prøve at få en gelcoatreparation til at blive pæn. Inden det nye teakdæk blev lagt, blev den rustfri stålbjælke, som holder forstaget også fjernet (blev savet over ved at gå gennem dækket opefra), så beslagene til et rulleforstag kunne monteres.

Jeg har i skrivende stund ikke selv set det færdige resultat, men efter sigende skulle båden se næsten ny ud. Jeg glæder mig til at få den kørt tilbage til Vedbæk, så jeg kan få monteret beslag, spil, o.s.v. For at holde teakdækket pænt i lang tid fremover har vi besluttet at investere i en tynd presenning fra Dinghy-Cover, som dækker hele dækket mod sol og vind, når den ligger i havn. Det koster nogle

Rulle forstag på DEN-19 fortsat



## Nyt teakdæk, o.s.v. på SJUS

Af Bjerne, DEN-53 og Anders Børresen

Vores BB10m, SJUS, er fra 79/80, og i de sidste 5 – 6 år har jeg bevidst undgået at bruge skurebørste og andre skrappe midler på teakdækket, da det var blevet meget tyndslidt især de steder med megen trafik. Inden for de sidste par år var

I sommer var vi som sædvanlig til DM, og her kunne jeg jo konstatere, at SJUS (måske bortset fra Eriks) så herrens ud i forhold til de andre BB10m'ere, som efterhånden er blevet shinet op, så de næsten ligner nye både. Da min kone, Ingelise, så i ugen op til DM var med til at sejle SJUS til Sønderborg og med egne øjne kunne konstatere, hvilken stand båden var i, blev vi enige om, at nu var



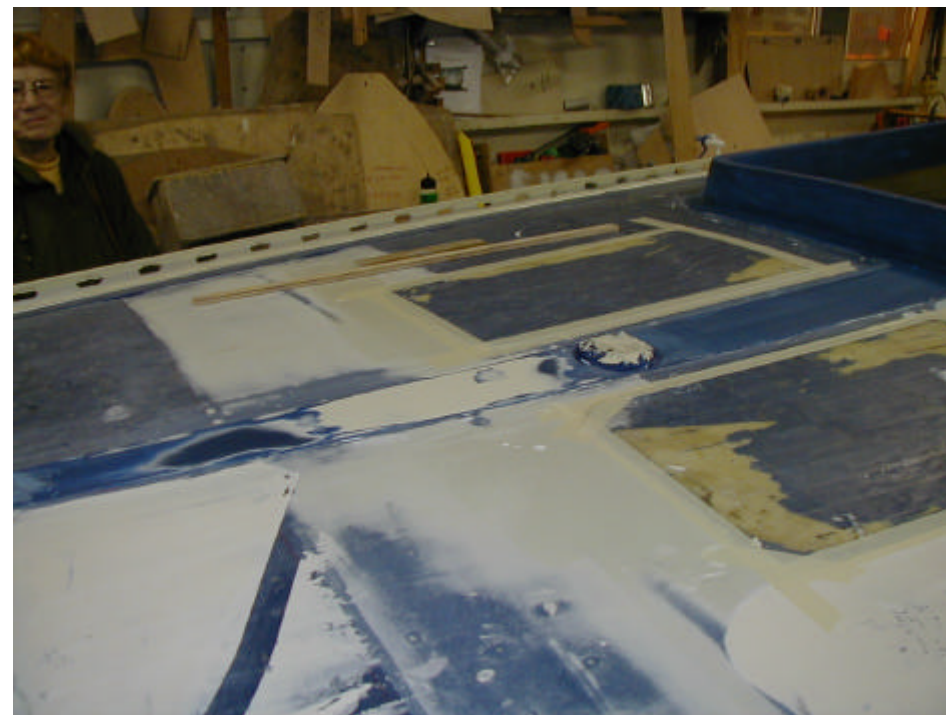
den blå glasfiber sågar også begyndt at titte frem på store områder. Det så bestemt ikke kønt ud, men da jeg ikke syntes, at jeg hverken havde tid eller penge til at få gjort noget ved problemet, lod jeg desværre stå til. Jeg trøstede mig også med, at flere andre BB10m'ere faktisk så næsten lige så slemme ud.

det tid til at få gjort noget ved udseendet (altså bådens!). Vi fik en aftale med Børresen Værftet, som var villig til at påtage sig opgaven i løbet af vinteren. Da vi nogle uger efter DM blev sejlet ned af en X79'er bagfra i en vending og fik en skade i hækken, som krævede et værftsbesøg, var der ligesom ikke nogen vej tilbage. Samtidig havde jeg konstateret

en række andre større og mindre reparationer (ny understøtning ved mast, finering af skot, nye hattehylder og finering af den buede tofte i cockpit), som trængte sig på, og som vi besluttede at få lavet ved samme lejlighed.

For at spare penge aftalte jeg med Børre-

sen, at fjerne med stemmejern, hvorimod det kræver mere tålmodighed med den underliggende epoxylim og Sikaflex i fugerne. Men efter ca. 40 arbejdstimer var arbejdet færdigt, og båden var klar til at blive kørt til Vejle. Forinden fjernede jeg dog alle belag, spil og fittings over dæk og sørgede for at tildække skruehul-



sen, at jeg selv fjernede teak på dækket og på cockpitdørken. Til dette formål anskaffede jeg et elektrisk stemmejern og gik så i gang med det møjsommelige og støjende (høreværn absolut påkrævet!) arbejde at fjerne teaktræet uden samtidig at ødelægge glasfiberen nedeunder. For ikke at forstyrre alt for mange, henlagde jeg arbejdet til tidspunkter, hvor der var nogenlunde mennesketomt på havnen. Selve teaktræet er relativt let

ler og gennemføringer.

Det viste sig desværre ved et nærmere eftersyn på værftet, at det ikke er uden konsekvenser, at lade teakdækket blive slidt helt ned, så glasfiberen kommer til syne. Som bekendt bliver teaklisterne skruet fast i glasfiberen under limningen, hvilket efterlader nogle skruehuller, som er proppet med træpløkke forinden fugning med Sikaflex. Når teaktræet bliver